الأمم المتحدة S/2013/370

مجلس الأمن

Distr.: General
21 June 2013
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة ٢١ حزيران/يونيه ٢٠١٣ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

يشرفني أن أحيل طيه رسالة مؤرخة ١٩ حزيران/يونيه ٢٠١٣ من فخامة العماد ميشال سليمان، رئيس الجمهورية اللبنانية (انظر المرفق). ويطلب الرئيس سليمان إحالة الرسالة إلى مجلس الأمن وإصدارها بوصفها وثيقة من وثائق المجلس.

وتوجِّه الرسالة الانتباه إلى خرق الأطراف السورية المتنازعة لسيادة لبنان وسلامته الإقليمية.

وأكون ممتنا لو تفضلتم بإطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة ومرفقها.

(توقيع) **بان** كي - مون

210613 210613 13-37120 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق

المرفق

[الأصل: بالعربية]

بعد التحية يهمني أن أحيطكم علما بما يلي:

إن لبنان ومنذ بدء الأحداث في سوريا شدد دائما على حرصه على وحدة سوريا وسيادتها واستقلالها وسلامة أراضيها وأمن أبنائها. واعتمد سياسة النأي بالنفس التي عاد وأكد عليها ''إعلان بعبدا'' الصادر عن هيئة الحوار الوطني بتاريخ ١١ حزيران/يونيه ٢٠١٢ (A/66/849-S/2012/477).

ومع تطور هذه الأحداث، حصلت خروقات من الجانب السوري للسيادة اللبنانية أصابت مواطنين لبنانيين أبرياء في أرواحهم وممتلكاتهم. وقد سعى لبنان جاهدا إلى ضبط الأوضاع على طول الحدود اللبنانية - السورية، وهو حرص ولا يزال على معالجة هذه الخروقات على أعلى مستوى من المسؤولية عبر القنوات الدبلوماسية والأمنية المختصة. كما أود أن أفهي إلى علمكم أنني أعلنت موقفا اعتبرت فيه أن القصف المتكرر على المناطق اللبنانية من قبل أطراف سورية متنازعة وآخره القصف على بلدة عرسال من قبل مروحية عسكرية سورية (يوم ١٢ حزيران/يونيه الجاري)، والقصف الصاروخي من قبل جماعات مسلحة سورية غير نظامية على بلدات الهرمل وسرعين وبعلبك والنبي شيت والتي تسببت جميعها بإصابات بين المواطنين، يشكل خرقا لسيادة لبنان وحرمة أراضيه، ويعرّض أمن المواطنين وسلامتهم للخطر ويتعارض مع المعاهدات التي ترعى العلاقات بين البلدين ومع المواثيق الدولية، في وقت تسعى الدولة اللبنانية للمحافظة على استقرار لبنان وسلمه الأهلي.

أرجو إبلاغ نسخة من هذه الرسالة إلى رئيس مجلس الأمن وإصدارها كوثيقة رسمية من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) العماد ميشال سليمان